



## BẢN TIN CỘNG ĐỒNG CẬP NHẬT

### Tương lai của tuyến xe lửa Moorebank đã thành hiện thực

Các chuyến xe lửa đầu tiên chở những thùng hàng (containers) tới vùng tây nam Sydney đã bắt đầu hoạt động trên tuyến đường giữa Port Botany và Moorebank Logistics Park, hiện thực hóa một viễn ảnh đã có từ thập niên 1990.

Việc bắt đầu hoạt động của trạm xe lửa chuyển hàng Xuất khẩu/Nhập khẩu (Import/Export rail terminal) là dấu mốc quan trọng và là giai đoạn đầu của một tiến trình ba năm để thành lập một trung tâm hậu cần (logistic) tích hợp và tự động hóa và gồm có hai trạm cuối (Xuất khẩu/Nhập khẩu và Xuyên bang) và 850.000 mét vuông kho xưởng.

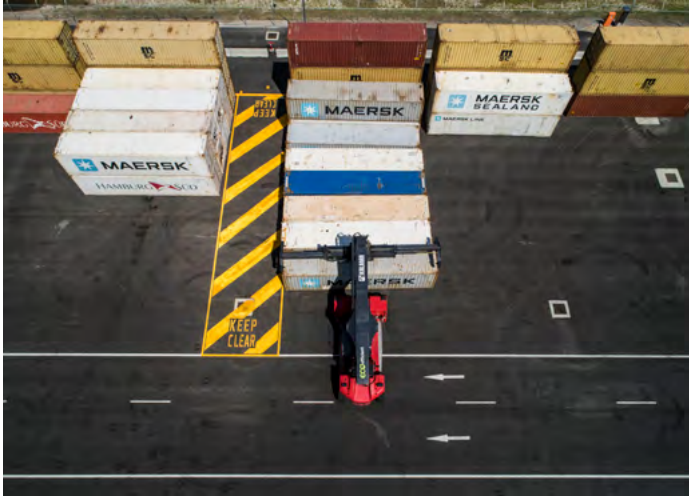
Khi hoạt động đầy đủ, cơ sở của chúng tôi sẽ giúp loại bỏ khoảng 3.000 chuyến đi của các xe cộ hạng nặng mỗi ngày giữa Port Botany và tây nam Sydney và giúp giảm được lượng khí thải carbon hàng năm khoảng chừng 110.000 tấn khí thải tương đương khí carbon dioxide (tCO<sub>2</sub>e) liên quan đến việc chuyên chở.

Việc bàn giao thành công giai đoạn đầu của đề án đã đạt được nhờ vào nỗ lực của các nhà thầu chính của chúng tôi là Fulton Hogan và CPB Contractors, các nhóm nhân viên của họ đã làm việc không mệt mỏi trong hai năm qua để hoàn tất trạm Nhập khẩu/Xuất khẩu và các tuyến đường rầy xe lửa để nối trạm này đến Tuyến đường Chở Hàng của miền Nam Sydney.

Các hoạt động hiện nay gồm khoảng năm (5) xe lửa mỗi tuần chuyên chở các thùng (containers) chứa hàng nhập khẩu đến cơ sở của chúng tôi từ Cảng Botany, và sẽ gia tăng trong những năm sắp tới đến tổng số lên đến 21 chuyến xe lửa mỗi ngày.







## Trạm vận chuyển đa phương thức của Moorebank giúp thúc đẩy về công việc làm và kinh tế của địa phương

Việc xây dựng Moorebank Logistics Park đã giao thầu các hợp đồng gần 7 triệu đô-la đến các doanh nghiệp địa phương trong sáu tháng đầu năm 2019 và đã hướng dẫn bước đầu cho hơn 200 công nhân/nhân viên địa phương vào làm việc tại công trường.

Các số liệu gần đây nhất được cung cấp đến giới Thẩm quyền về sự Tham gia Công nghiệp Úc (Australian Industry Participation Authority) cho thấy các nhà thầu xây dựng, các nhà cung cấp dịch vụ và các cơ sở cung cấp vật liệu từ các vùng hội đồng thành phố Liverpool, Campbelltown, Fairfield và Bankstown đã và đang tham gia đáng kể vào công trình này.

Việc này nhờ vào hàng chục triệu đô-la của các hợp đồng trước đây đã được trao trong vùng kể từ khi đề án bắt đầu việc xây cất từ hơn hai năm trước đây.

Các doanh nghiệp địa phương đã cung cấp nhiều loại vật liệu và dịch vụ kể cả: vật liệu lợp mái và lớp bao phủ tường, vật liệu thép cấu

trúc, kỹ thuật, đổ bê tông và các dịch vụ điều hành lưu thông cũng như việc thuê mướn thiết bị trọng yếu.

Các doanh nghiệp địa phương nói trên cũng thuê mướn tổng cộng 15 nhân viên tập sự và học việc từ khu vực địa phương.

SIMTA hợp tác chặt chẽ với Mạng lưới Năng suất Công nghiệp (Industry Capability Network - [icn.org.au](http://icn.org.au)), là một mạng lưới trực tuyến toàn quốc giúp đỡ hàng chục ngàn cơ sở cung cấp và các nhà thầu để nối kết với các doanh nghiệp cần dịch vụ hoặc để án trọng yếu mà đang tìm kiếm các nhà thầu phụ trong vùng.

Moorebank Logistics Park có một trang mạng trên cổng thông tin điện tử ICN nơi các gói thầu công việc và cơ hội đề án sắp tới được đăng tải để các doanh nghiệp địa phương có thể đấu thầu một cách cạnh tranh cho việc thi công.



Các đại diện công ty xây dựng của Moorebank Logistics Park với Hiệu trưởng Trường Công lập Wattle Grove là Nicole Cameron và các đội trưởng (captains) của trường.

## Mái che mới cho Trường Công lập Wattle Grove

Qube Holdings – công ty xây dựng của Moorebank Logistics Park – và Fulton Hogan (là nhà thầu trạm xe lửa của chúng tôi) đã cộng tác với nhau để thực hiện một đề án khác cho hạ tầng cơ sở địa phương vào tháng Mười: nâng cấp ngôi trường địa phương.

Qube và Fulton Hogan đã hiến tặng \$10.000 để trả chi phí xây dựng các lối đi có mái che cho Trường Công lập Wattle Grove. Các lối đi này nối các lớp học (loại có thể tháo lắp được) với các cơ sở còn lại của khu vực nhà trường, cải thiện an toàn và giúp thuận tiện cho việc đi lại của học sinh và giáo viên những khi trời mưa ướt hoặc quá nắng nóng.



## Target đã được thành lập tại địa điểm này

Target Australia đã chiếm ngụ tại trung tâm phân phối mới của họ tại NSW, trở thành người thuê đầu tiên và trọng yếu của Moorebank Logistics Park.

Nhân viên của Target đã dọn vào làm việc tại cơ sở hiện đại 40.000 mét vuông khi cơ sở bán lẻ này thực hiện việc ủy nhiệm/nghiệm thu lần chót của máy móc phân loại sản phẩm của họ và chuẩn bị cho các hoạt động đầy đủ từ cơ sở mới này.

Các xe cộ di chuyển thường xuyên dọc đại lộ Moorebank Avenue đã thấy cơ sở Target bắt đầu hoạt động trong những tháng gần đây, khi các chuyến xe lửa đầu tiên cũng bắt đầu đưa các thùng hàng (containers) nhập cảng từ Cảng Botany đến thẳng địa điểm kho xưởng tại công trường. Các xe chở hàng phân phối của Target cũng được nhìn thấy ra vào cơ sở qua giao lộ (có đèn hiệu chỉ dẫn) của chúng tôi ở phía nam của Anzac Road.

Khi kho xưởng của Target bắt đầu hoạt động, việc xây dựng sẽ được xúc tiến đối với hai kho xưởng mới 20.000 mét vuông ở ven biên phía đông của khu vực đang xây dựng để dành cho những người thuê khác mà muốn thiết lập các hoạt động tại địa điểm này.

Tại các nơi khác khắp khu vực, việc chuẩn bị đất đai được tiếp tục nhằm đáp ứng các đòi hỏi thêm của người thuê và dẫn tới nhu cầu xây dựng nhà xưởng phụ trợ vào đầu năm 2020.

## Việc nâng cấp đường xá đang được thực hiện

Công tác sẽ được bắt đầu trước Giáng sinh để nâng cấp Moorebank Avenue thành 4 làn đường (lanes) giữa M5 Motorway và địa điểm Moorebank Logistics Park.

Nhà thầu BMD của chúng tôi đã thiết lập cơ sở của họ tại công trường và bắt đầu chuẩn bị việc xây dựng một con đường tránh, nhằm tạo điều kiện để bắt đầu công trình nâng cấp đại lộ Moorebank Avenue hiện hữu.

Các công tác bước đầu đã tiến hành bao gồm việc phát quang cây cối dọc theo phía tây của Moorebank Avenue, nơi con đường sẽ được mở rộng.

Việc loại bỏ cây cối khi tiến hành đề án (xây dựng) đang được chúng tôi bù đắp bằng cách mua điểm tín dụng (tạo phúc lợi môi trường ở nơi khác để bù lại) và thực hiện việc cải thiện các kết quả đa dạng sinh học thông qua việc loại bỏ cỏ dại và trồng các cây mới tại vài khu vực gần đó, kể cả việc tiếp tục quản lý môi trường tại các nơi đó.

Các khu vực được bù đắp về mặt đa dạng sinh học gồm cả khu vực dọc theo bờ sông của Georges River đối diện công viên Leacocks Regional Park và trong vùng đất bụi rậm gần cách Moorebank Logistics Park với Wattle Grove và đường xe lửa Holsworthy-Glenfield.

Các kế hoạch xây cất sau cùng đang được đúc kết, nhưng những người lái xe sẽ gặp các lối chuyển hướng trong suốt năm 2020 khi BMD hoàn tất công tác của họ. Xin quý vị vui lòng chú ý các bảng tin nhắn điện tử dọc theo đường để biết thông tin, tuân theo các nhân viên kiểm soát giao thông và tuân thủ các giới hạn tốc độ do công tác làm đường, nhằm giúp cho tất cả công nhân và những người tham gia giao thông đều được an toàn.

Nếu quý vị có thắc mắc gì về việc nâng cấp đường xá, vui lòng gọi số **1800 986 465** hoặc email **simta@elton.com.au**.





## Chuẩn y kế hoạch đối với trạm xe lửa thứ nhì và kho xưởng phụ trợ

Ủy ban Kế hoạch Độc lập của Chính phủ NSW đã chuẩn y đơn về dự án Xây dựng Trọng yếu của Tiểu bang (State Significant Development) của chúng tôi vào đầu tháng Mười Một, cho phép việc xúc tiến giai đoạn kế của đề án Moorebank.

Đơn nộp gồm có việc chuẩn bị đào đất/san lấp khắp công trình (giữa Moorebank Ave và Sông Georges), việc xây cất trạm xe lửa xuyên bang và bắt đầu phát triển hoạt động kho xưởng ở phía tây của khu vực.

Chúng tôi cảm tạ tất cả các thành viên cộng đồng đã tham gia vào tiến trình hội ý, kể cả những người đã tham dự cuộc họp công cộng được tổ chức tại Brighton Lakes Golf Club vào tháng Sáu.

Trên mạng trực tuyến có sẵn bản ghi chép của cuộc họp công cộng cũng như các cuộc họp giữa các ủy viên IPC và các cá nhân/tổ chức

chính yếu có liên quan ở địa phương. Xem trang mạng [www.ipcn.nsw.gov.au/projects](http://www.ipcn.nsw.gov.au/projects) và truy tìm với chữ "Moorebank Intermodal".

Chi tiết của các hoạt động xây cất sẽ được đăng tải tại trang mạng [www.simta.com.au](http://www.simta.com.au) khi chúng tôi chuẩn bị bắt đầu công việc phụ trợ đó, và bất cứ công tác nào ngoài giờ thường lệ mà có thể tác động đến lối xóm thì chúng tôi sẽ gửi thông báo riêng đến hộp thư từng nhà.

## Những ngày đóng cửa vào dịp Giáng sinh

Thông thường, các nhà thầu của chúng tôi sẽ dừng công việc từ cuối ngày thứ Hai 23 tháng Mười Hai cho đến thứ Năm ngày 2 tháng Một mới làm việc trở lại, nhưng một số hoạt động nhỏ nhất có thể diễn ra trong thời kỳ Giáng sinh và Năm mới.

Bất cứ công tác nào tại công trường trong thời gian đó sẽ giới hạn vào các giờ giấc quy định tiêu chuẩn (cho việc xây cất) vào các ngày trong tuần và thứ Bảy. Công tác sẽ không được thực hiện vào những ngày Chủ nhật hoặc ngày lễ công cộng.

Nếu bất cứ lúc nào, quý vị có thắc mắc gì về việc xây cất thuộc đề án của chúng tôi, vui lòng email đến [simta@elton.com.au](mailto:simta@elton.com.au) hoặc gọi số **1800 986 465**.



**Liên lạc  
Chúng tôi**

Vui lòng viếng trang mạng của chúng tôi



[www.simta.com.au](http://www.simta.com.au)  
để biết thêm chi tiết



PO Box 1488  
Bondi Junction NSW 2022

Nếu có câu hỏi riêng biệt, vui lòng



**gọi số 1800 986 465**



hoặc gửi thư yêu cầu hoặc góp ý đến:  
[simta@elton.com.au](mailto:simta@elton.com.au)